

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 3 (1929)
Heft: 4

Rubrik: Verschiedenes = Divers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Non è lecito ignorare le riduzioni di prezzo accordate dalle strade ferrate federali!
ECCONE IL PROSPETTO

Specie di biglietti	Riduzione	Osservazioni
Biglietti di corsa semplice	20 %	a partire da 300 km. Durata di validità: fino a 200 km, 1 giorno; da 201 km innanzi, 2 giorni.
Biglietti d'andata e ritorno	20 % 36 %	fino a 210 km } Durata di validità: 10 giorni. da 300 km innanzi }
Ragazzi di 4 a 12 anni compiuti	50 %	ad esclusione degli abbonamenti.
Biglietti circolari ad itinerario fisso	10 %	fino a 299 km. Durata di validità 10 giorni.
	20 %	per almeno 300 km. Durata di validità 10 giorni. Si consulti presso la maggior parte delle stazioni la lista di questi numerosi itinerari.
Biglietti combinabili per viaggi circolari, corse d'andata e ritorno (elenchi speciali dei tagliandi)	20 %	almeno 300 km, durata di validità 45 giorni, con tratte di collegamento per escursioni a piedi ed in montagna. Interruzioni del viaggio a piacimento. Moltissime possibilità di combinare viaggi di vacanze.

Specie di biglietti	Riduzione	Osservazioni
*Biglietti collettivi per comitive, società, gruppi diversi, anche per famiglie	20—30 % per 30—40 % " " 35—45 % " " 40—50 % " "	8—14 partecipanti 15—99 " " 100—249 " " oltre 250 " " Per corse d'andata e ritorno maggiori riduzioni. È permessa o l'andata od il ritorno <i>individuale</i> . In più, 50 % di riduzione sul biglietto di supplemento di treno diretto. Durata di validità dei biglietti: 2 giorni per ogni 50 km; con un minimo di 4 giorni ed un massimo di 10 giorni.
* A partire dal 1° maggio 1923.		
Biglietti collettivi per scuole d'ogni genere, per associazioni di scolari, per organizzazioni giovanili riconosciute, ecc. e per accompagnatori obbligatori	circa 70 % per scolari sotto i 12 anni. " 60 % " " di 12 a 15 anni. " 50 % " " di più di 15 anni e per studenti.	Numero minimo 8 scolari. Riduzione del 50 % sul supplemento di treno diretto.
Treni speciali	44—50 %	Pagamento della tassa per almeno 250 viaggiatori di III classe. Di regola, nessun supplemento di treno diretto.
Abbonamenti per il ritiro di mezzi biglietti	I cl. II cl. III cl. Fr. 152 Fr. 107 Fr. 177 per 3 mesi " 482 " 342 " 242 " 12 "	Deposito: Fr. 5. Vantaggiosi per persone d'affari.

Von der SCHWEIZ nach
Deutschland, Holland, England u. Skandinavien
reisen Sie am besten und bequemsten in den Schlafwagen der

MITROPA

Verlangen Sie in den Reisebureaus Plätze für die Schlafwagen der
MITROPA
Sämtliche grösseren Reisebureaus in der Schweiz sind Vertretungen der
MITROPA
und geben gerne Auskünfte

If you travel from SWITZERLAND to
Germany, England, Scandinavia or Holland
you will find the most comfort in the Sleeping Cars of the

MITROPA

Book your Sleeping Car through an Agency of the
MITROPA
All the principal Tourist Offices in Switzerland are the Agents of the
MITROPA
and they give you free of charge all the necessary information

Specie di biglietti	Riduzione	Osservazioni		
		I cl.	II cl.	III cl.
Abbonamenti generali per una rete di oltre 5000 km (valevoli anche nei treni diretti)		Fr. 132	Fr. 92	Fr. 67 per 8 giorni *
		" 182	" 127	" 92 " 15 "
		" 312	" 222	" 157 " 30 "
		" 692	" 487	" 347 " 3 mesi
		Deposito Fr. 10. In più, riduzioni speciali su numerose ferrovie di montagna. Utilizzazione a beneplacito. — L'ideale del turista!		
	* A partire dal 1° maggio 1929.			
Abbonamenti per determinate percorrenze	Abbonamenti mensili per il servizio generale, per scolari, apprendisti ed operai.			
	Abbonamenti annuali per tratte combinate a piacimento di 300 km di lunghezza complessiva al massimo.			
Boni per il ritiro gratis di biglietti a qualsiasi stazione	Appropriati specialmente come regalo od a scopi di beneficenza. Validi 3 mesi.			

Ogni stazione fornisce informazioni più particolareggiate su queste specie di biglietti e sulle riduzioni.

BILLIGE FAHRT: An die Mustermesse in Basel

Vom 11.—23. April sind einfache Billette für die Hinfahrt nach Basel innert sechs Tagen auch zur Rückfahrt gültig, wenn sie im Bahnbureau der Mustermesse

abgestempelt werden. Der letzte Tag zur Gratisrückfahrt ist der 25. April. Der Schnellzugzuschlag muss auf beiden Wegen voll bezahlt werden.

Zum Automobilsalon in Genf 1929

Die schweizerischen Bundesbahnen und die meisten privaten Transportunternehmungen gewähren auch für den zweiten Teil dieses Anlasses eine Fahrvergünstigung in der Weise, dass die gewöhnlichen Billette einfacher Fahrt nach Genf auch zur Rückfahrt nach der Abgangstation berechtigen. Dabei ist Bedingung, dass die Billette im Automobilsalon abgestempelt werden.

Die Vergünstigung findet Anwendung in der Zeit vom 25. April bis 5. Mai 1929 (Rückfahrt jedoch nicht vor dem 27. April). Die Gültigkeitsdauer der Billette einfacher Fahrt beträgt vier Tage, wobei indessen die am 5. Mai gelösten Billette nur bis einschliesslich 7. Mai zur Rückfahrt gültig sind.

Der Schnellzugzuschlag ist für die Hin- und für die Rückfahrt voll zu bezahlen.

On se rend à bon compte à la foire de Bâle

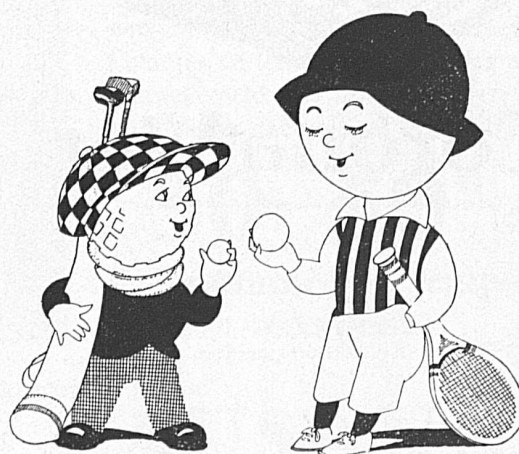
Les billets de simple course pour Bâle pris du 11 au 23 avril donnent aussi droit, à condition d'avoir été timbrés à la Foire d'échantillons, au voyage de retour dans le délai de six jours, mais au plus tard le 25 avril. La surtaxe pour trains directs doit toutefois être intégralement payée, tant au retour qu'à l'aller.

Offizieller Ball pro 1928 für die Schweizerischen und Internationalen Tennismeisterschaften u. der Davis-Cup

DUNLOP GOLF- UND TENNIS-BALLEN

In allen bessern Sportgeschäften erhältlich

- BASEL:** Leonhard Kost & Co., Sport
- BERN:** Th. Björnstad & Co., Sport
- LA CHAUX-DE-FONDS:** M. & G. Nusslé, Sport
- DAVOS:** R. & Ch. Etfinger, Sport
- GENÈVE:** Och frères, Sport
- LAUSANNE:** Delacroixriche & Co. S. A.
- LUZERN:** Och frères, Sport
- MONTREUX:** Schæfer, Sport
- MONTANA:** L. Amrein Söhne
- NEUCHÂTEL:** Bornand, Sport
- St. GÄLLEN:** S. A. des Magasins de Sport
- St. MORITZ:** J. Casamayor
- THUN:** Och frères, Sport
- VEVEY:** Och frères, Sport
- ZÜRICH:** O. Stucki, Sport
- VEVEY:** E. Fischer fils, Sport
- ZÜRICH:** Bächtold, Sport
- ZÜRICH:** Denzler, Sport
- ZÜRICH:** Fritsch & Co., Sport
- ZÜRICH:** Och frères, Sport
- ZÜRICH:** Sporthaus Uto, G. Gottenkiény



Facilités de transport à l'occasion du «Salon d'automobile» à Genève 1929

Les chemins de fer fédéraux et la plupart des entreprises suisses de transport accorderont pour la deuxième partie de cette manifestation les mêmes facilités que pour la première, à savoir que les billets ordinaires de simple course pour Genève seront aussi valables pour le retour à la station de départ, à condition d'avoir été timbrés à l'exposition. La faveur sera accordée du 25 avril au 5 mai 1929 (retour le 27 avril au plus tôt). Les billets de simple course seront valables quatre jours. Toutefois, les billets pris le 5 mai ne seront valables que jusqu'au 7 mai inclusivement. La surtaxe pour trains directs devra être payée intégralement tant à l'aller qu'au retour.



Für den feinen Schuh nur

HESALIN

das ideale Schuhpflegemittel
Es gibt nichts Besseres

■ In allen guten Schuh- und Leder-
geschäften zu haben

■

CHEMISCHE FABRIK SCHONENWERD
H. ERZINGER A.-G.

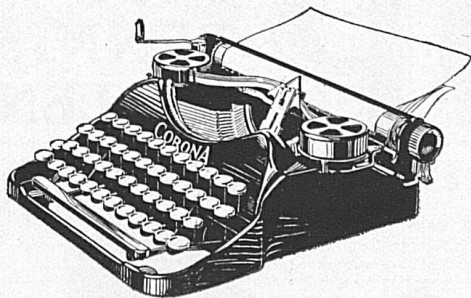
L'abonnement au téléphone

Chacun connaît les rapides progrès que le téléphone a réalisés depuis quelques années. D'une part, le système automatique est venu se substituer à la main humaine pour l'établissement des communications téléphoniques; d'autre part, les ondes hertziennes portent la voix à travers les continents et les océans. Les facilités qu'offre le téléphone satisfont donc, à coup sûr, aux multiples exigences de l'activité moderne. Moyennant le paiement de l'une des taxes suivantes, qui varient selon l'étendue du réseau local, toute personne peut bénéficier des avantages qu'offre cette merveilleuse invention du siècle dernier:

- 1° 60 fr. dans les réseaux qui comptent jusqu'à 30 raccordements principaux;
- 2° 70 fr. dans les réseaux de 31 à 300 raccordements principaux;
- 3° 80 fr. dans les réseaux de 301 à 1000 raccordements principaux;
- 4° 90 fr. dans les réseaux de 1001 à 5000 raccordements principaux;
- 5° 100 fr. dans les réseaux qui comptent plus de 5000 raccordements principaux.

Quand, dans les réseaux où les taxes de raccordements sont respectivement de 60, 70 et 80 fr., l'abonné demeure hors d'une circonscription de 2 km de rayon mesuré d'un point central, déterminé dans chaque réseau par la Direction générale des télégraphes, il est perçu un modique supplément de taxe. Ce même supplément

Ihre persönliche Schreibmaschine



Corona Vier

Die Standardmaschine in tragbarer Form

Wird komplett mit
Kofferchen geliefert



auf der Reise
im Bureau
im Heim

Corona Vier ist handlich, leicht und bequem; vor allem aber - zuverlässig, daher zum Mitnehmen auf die Reise vorzüglich geeignet. Sie schreibt schnell und sauber wie die „Grossen“, aber so leise, dass sie auch nachts nicht stört. Die Corona Fabrik in Groton, U. S. A., baut seit 25 Jahren nichts anderes als ihre Portables. Kein Wunder, dass Corona Vier an Vollendung alle überragt.

Verlangen Sie kostenlose, unverbindliche Probestellung oder Prospekt A 65.



J.F. Pfeiffer
Zürich 1 Löwenstr. 61 beim Hauptbahnhof

est perçu de l'abonné payant 90 ou 100 fr., lorsqu'il demeure à l'extérieur d'une circonscription dont le rayon est de 3 ou 5 km. Aucun supplément n'est exigé si deux ou plusieurs stations sont raccordées en commun par une seule et même ligne.

Dans la taxe d'abonnement sont compris l'établissement et l'entretien de la ligne qui raccorde le poste privé à la station centrale, ainsi que la fourniture et l'entretien des appareils installés chez l'abonné. L'abonné doit, en revanche, supporter les frais d'établissement et d'entretien des conduites installées à l'intérieur de son immeuble.

Chaque office téléphonique donne volontiers aux intéressés tous les renseignements utiles au sujet du système d'appareil à adopter et du type de l'installation susceptible de répondre aux besoins spéciaux de la famille ou du commerce. Sur demande adressée à l'office téléphonique, il leur sera également remis à titre gracieux une petite plaquette intitulée « Extrait des dispositions concernant le téléphone », dans laquelle sont indiqués, parmi plusieurs autres remarques utiles, les taxes et droits comme aussi les responsabilités incombant aux titulaires d'abonnements téléphoniques.

Die neuen **SBB-Städteprospekte** illustrieren Sie gratis über Fahrpreise, Vergünstigungen, Tourenprogramme

Ein grosser Maler unserer Berge

Im Verlaufe des Monats Mai (4.—31. Mai) gelangen in Sitten die Werke des Walliser Malers Raphael Ritz zu einer Gesamtausstellung, welche das rege Interesse weitester Kreise verdient. R. Ritz, geb. zu Brig 19. Januar 1824, gest. zu Sitten 11. April 1894, machte seine Kunststudien in Stans und Düsseldorf und entfaltete von 1856 an eine fruchtbare Tätigkeit als anmutiger Genremaler und zumal als vorzüglicher Landschaftler. Auch als Darsteller der Architektur und der Tiere hat er Vortreffliches geleistet. Die meisten seiner Werke sind der

IM FRÜHJAHR 1929
NACH DEM
SONNIGEN

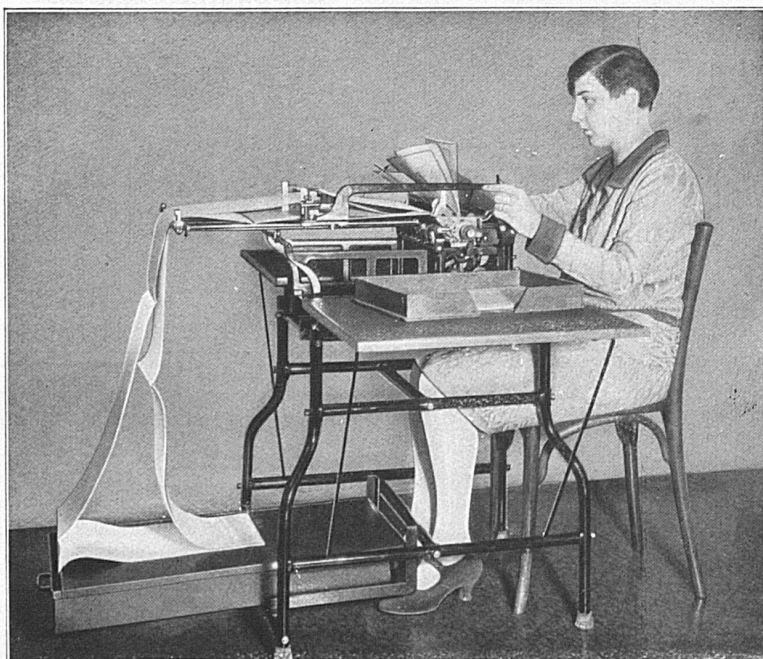


Mittelmeer

nach Spanien, Marokko, Algier, Tunesien, Ägypten, Palästina, Türkei, Griechenland, Italien

1. REISE ...	23. MÄRZ BIS 7. APRIL	3. REISE ...	5. MAI BIS 23. MAI
2. REISE ...	8. APRIL BIS 28. APRIL	4. REISE ...	25. MAI BIS 10. JUNI

Kostenlose Auskunft und Drucksachen durch
REISEBUREAU KUONI A.-G. / ZÜRICH
Vertreter der Hamburg-Südamerikanischen Dampfschiffahrts-Gesellschaft



Les formulaires

Fan-Fold

Indispensables

à toutes Maisons de Commerce, Industries, Banques, Administrations, Compagnies d'assurance, Compagnies de Chemins de fer, Douanes, Postes ayant journellement des documents en plusieurs exemplaires à établir

30-50%

d'économie de temps et d'argent

Demandez une démonstration à la

PARAGON Co. / LAUSANNE

Seul établissement en Suisse installé spécialement pour la fabrication des formulaires Fan-Fold

Schilderung des Walliser Landes gewidmet. Und auch die strengste Kritik muss zugeben, dass es Ritz gelungen ist, wie selten einem in die Eigenart von Land und Volk einzudringen und die intimsten Äusserungen des Volkslebens und die abwechslungsreiche Schönheit der Landschaft in poesievollen Bildern widerzuspiegeln und festzuhalten. «Sonntagsfeier auf dem Sanetschpass». «Ingenieure im Gebirge.» «Die Waldkapelle in den Mayens von Sitten.» «Spielende Geisbuben.» «In der Kirche von Valeria.» «Rhonekorrektio.n.» «Die Wallfahrer von

Savièse.» Das sind nur einige Namen seiner bekanntesten Werke. Im ganzen sind uns über 100 ausgeführte Gemälde und mehrere Hunderte von bildmässigen Studien von Ritz erhalten, die gegenwärtig in der Schweiz und im Ausland zerstreut sind. Die Ausstellung von Sitten wird, soweit als möglich, all diese Werke vereinigen und so eine einzige Gelegenheit bieten, das gesamte Schaffen und Wirken des *Raphaels der Alpen* an der Stätte seiner Arbeit selber zu bewundern und zu geniessen. *D. J.*



Bluestzeit am Zürichsee

ZÜRICH

die Großstadt der Schweiz

und der

ZÜRICHSEE

der lieblichste der Schweizerseen

dürfen bei keiner Schweizerreise fehlen



DAS NEUE
LEITERMATERIAL FÜR
KRAFTÜBERTRAGUNGSLEITUNGEN



VERLANGEN SIE PROSPEKTE UND
KOSTENBERECHNUNGEN DURCH DIE

**SCHWEIZERISCHEN METALLWERKE
SELVE & Co., THUN**